



# Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender  
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

# Taferl



Juli 2024



Informationsblatt des Gewerbefördervereins Mitterteich e. V.

## Derzeit laufen die Schach-Stadtmeisterschaften Spannung pur bei den Wettkämpfen

Mitterteich. (jr) Nor noch wenige Partien sind bei den diesjährigen Schach-Stadtmeisterschaften zu absolvieren, die aktuell im Cafe des

Mehrgenerationenhauses ausgetragen werden. Insgesamt wirken sieben Spieler mit. Gespielt wird nach dem Modus „Jeder gegen Jeden“, 90 Minu-

ten für 40 Züge plus 30 Minuten. Aktuell in Führung liegt der fünffache Titelträger und Vorjahressieger Michael Schmid aus Wiesau, vor seinem

Verfolger Michael Mücke aus Mitterteich. Knapp dahinter folgen Stefan und Herbert Bauer, Paul Trapp, Max Bauernfeind und Hans Lugert.



Na, wusstest Du schon?



➔ Ab dem 01.07. fällt das Nebenkostenprivileg für Kabel TV weg!  
Du hast die Wahl!  
Besuche uns in unserem Shop, um die besten Alternativen zu entdecken.

Lass' Dich von unserem Team individuell beraten und genieße MagentaTV für 0 € die ersten 9 Monate und weitere tolle Vorteile:

- ✓ Live TV und Streaming vereint
- ✓ Für Dich und die ganze Familie vereint - auch parallel
- ✓ mit dem besten Telekom Internet

Jetzt vorbeikommen und beraten lassen! 📍

# MIETER\*INNEN AUFGEPASST

Jetzt MagentaTV 9 Monate lang für 0 € sichern.\*

se-center / Sezayi Er Oberer Marktplatz 4 95666 Mitterteich

# Veranstaltungskalender Juli 2024

## Mitterteich

**05.-03.11.2024 „Sonderausstellung : „Beautiful World““ von Simone Weiland und Klaus Grünschow“**

„Museum Mitterteich, Tirschenreuther Str. 10“

**„19.07.-25.07.2024 ab 09:30 Uhr“ Zoiglausschank**

Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

**26.07.-28.07.2024 Bierauschank**

Brauwerk, „Schankstube Brauwerk, Großensterzer Str. 3“

**01.07.2024 18:30 Stadtratsitzung**

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**02.07.2024 19:00 Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

**06.07.2024 09:30 Firmung**

Kath. Pfarrei Mitterteich, Stadtpfarrkirche St. Jakob Major

**06.07.2024 20:00 Rock in Staaz**

FFW Großensterz, Spielplatz in Großensterz

**07.07.2024 10:00 Gartenfest in Staaz**

FFW Großensterz, Bolzplatz in Großensterz

**07.07.2024 14:00**

**Sonntagscafé im offenen Treff** Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**08.07.2024 10:00 Fahrt in den Nepal-Himalayapark**

Kath. Frauenbund, Treffpunkt: Josefsheim

**08.07.2024 13:00 „Offener Treff“ - Begegnungsort für alle Altersgruppen“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**08.07.2024 18:30**

**Bauausschusssitzung**

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**08.07.2024 19:00**

**Stricktreff „Flotte Nadeln“**

Flotten Nadeln, Marktcafé

**09.07.2024 13:00 Spielenachmittag im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**09.07.2024 17:30**

**Selbsthilfegruppe Nemesis**

Jennifer Kühn, Mehrgenerationenhaus

**09.07.2024 19:00**

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

**10.07.2024 09:00 Familienfrühstück mit Voranmeldung**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**11.07.2024 13:00 Donners-tagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**12.07.2024 09:00**

**„Mama-Kreis: Offener Treff mit Austausch für Mama + Kind“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**12.07.2024 17:00**

**„Musiksommer - Bandsommer der Kulturfabrik“**

Kulturfabrik, Campingplatz Großbüchlberg

**13.07.2024 17:00 Zoiglfest und 130jähriges Jubiläum**

Burschenverein Concordia, Am Anger

**14.07.2024 10:00 Zoiglfest und 130jähriges Jubiläum**

Burschenverein Concordia, Am Anger

**14.07.2024 10:00 „Berggottesdienst an der Burgruine Weißenstein“**

Mitterteich, Treffpunkt Ruine Weißenstein

**14.07.2024 11:00**

**Familien- und Sportfest**

SV Steinmühle, SV Sportgelände Steinmühle

**15.07.2024 13:00 „Offener Treff“ - Begegnungsort für alle Altersgruppen“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**15.07.2024 18:00 Arbeitskreis Literatur**

Arbeitskreis Literatur, Marktcafé

**16.07.2024 13:00 Spielenachmittag im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**16.07.2024 14:00**

**„Kaffeenachmittag der Evang. Kirchengemeinde“**

Evang. Kirchengemeinde, Evang. Gemeindehaus

**16.07.2024 19:00**

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

**17.07.2024 09:00**

**„Gemeinsam Fit - 10.000 Schritte für die Gesundheit“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**18.07.2024 13:00 Donners-tagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**18.07.2024 14:00 Hist. Stadtspazierung in Tirschenreuth**

Kath. Seniorenkreis Mitterteich, Treffpunkt: Josefsheim

**19.07.2024 09:00 „Offener Treff“ - Begegnungsort für alle Altersgruppen“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**20.07.2024 17:00**

**Musiksommer - Sommer in der Stadt**

Stadt Mitterteich, Unterer Marktplatz

**21.07.2024 10:00**

**„Familienfest und 60 Jahre Wasserwacht Mitterteich“**

Wasserwacht Mitterteich, Freibad Mitterteich

**21.07.2024 14:00 Siedlerfest**

Siedlergemeinschaft Pleußen, „Vereinsheim der Siedlergemeinschaft Pleußen“

**21.07.2024 14:00**

**Sonntagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**21.07.2024 15:00 „Musiksommer - Sommerkonzert der Musikschule School of Arts“**

Musikschule School of Arts, Musikschule School of Arts

**22.07.2024 13:00 „Offener Treff“ - Begegnungsort für alle Altersgruppen“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**22.07.2024 19:00 Stricktreff**

„Flotte Nadeln“ Flotten Nadeln, Marktcafé

**23.07.2024 13:00 Spielenachmittag im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**23.07.2024 19:00**

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

**24.07.2024 09:00 „Gemeinsam Fit - 10.000 Schritte für die Gesundheit“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**25.07.2024 13:00 Donners-tagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**26.07.2024 09:00 „Offener Treff“ - Begegnungsort für alle Altersgruppen“**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

**27.07.2024 19:00 Musiksommer - Sommerserenade**

Stadt Mitterteich, Evang. Christuskirche

**29.07.2024 18:30 Stadtratsitzung**

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**30.07.2024 19:00**

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

## Leonberg

**09.07.2024 13:30 „Senioren-ausflug in die Handwerks-scheune Matzersreuth“**

Kath. Seniorenkreis Leonberg, Leonhardi-Parkplatz

**20.07.2024 19:00 Sommerfest**

KLJB Leonberg, Pfarrgarten Leonberg

**28.07.2024 10:00 Dorffest mit Seifenkistenrennen**

Dorfgemeinschaft Themenreuth „Kinderspielplatz Themenreuth“

## Pechbrunn

**06.07.2024 12:00**

**Zoiglfest mit Turnieren**

Spendengemeinschaft SV-Freunde, SV-Gelände

**12.07.2024 19:30**

**Bürger- und Pokalschießen**

„Grüne Eiche“, Schützenheim Pechbrunn

**19.07.2024 19:30**

**Bürger- und Pokalschießen**

„Grüne Eiche“, Schützenheim Pechbrunn

**26.07.2024 19:30**

**Bürger- und Pokalschießen**

„Grüne Eiche“, Schützenheim Pechbrunn

**28.07.2024 09:00**

**Sportabzeichen**

„Turn- und Sportverein, Pechbrunn-Groschlattengrün“, Sportplatz TuS Mitterteich

## IMPRESSUM

### Mitterteicher Taferl

**Herausgeber:** Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

**Erscheinungstag:** Freitag, 28.06.2024

**Erscheinungsweise:** 11 mal jährlich

**Redaktion:** Josef Rosner  
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich), Telefon 09632/8513  
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

**Anzeigen:** Ivana Zang (verantwortlich)

**Projektleitung:** Robert Zeus  
Telefon: 0961/85-292  
E-Mail: robert.zeus@oberpfalzmedien.de

**Herstellung/Druck:**  
Oberpfalz Medien GmbH, Weiden

**Auflage:** 9.385 Exemplare inkl. ePaper-

Abonnenten

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau, Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.  
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.  
Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

## „Dolce Vita“ im Herzen von Mitterteich

Mitterteich lädt zu „Sommer in der Stadt“ am Samstag, 20. Juli ein, Beginn ist ab 17 Uhr. Großes kulinarisches Angebot am Unteren Marktplatz. Eintritt frei

Mitterteich. (jr) „Sommer in der Stadt“ am Samstag, 20. Juli ist der Höhepunkt im diesjährigen Mitterteicher Festsommer. Die Stadt Mitterteich, sowie die Gastronomen am Unteren Marktplatz, laden dazu gemeinsam ein, Beginn ist um 17 Uhr. Ab 17.30 bis 22.30 Uhr spielt Angelo Palazzotto auf, im Anschluss sorgt DJ Chris Klyde für Unterhaltung. Der Eintritt zu diesem Event ist frei.

Bürgermeister Stefan Grillmeier dankt seiner Chefsekretärin Martina Rüth, bei ihr laufen im Vorfeld alle organisatorischen Fäden zusammen. „Ich bin dankbar, dass alle Gastronomen am Unteren Marktplatz mitmachen. Dank gilt aber auch dem Städtischen Bauhof, ohne deren Mitwirkung dieses Fest nicht stattfinden könnte“. Der Bürgermeister macht deutlich, dass „Sommer in der Stadt“ ein Fest für die ganze Familie werden soll. „Wir feiern in der guten Stube in unserer Stadt, in unserem Wohnzimmer“, sagt Grillmeier, der auf ein „Dolce Vita“ hofft. Eigens zu diesem Fest gibt es wieder ein eigenes Beleuchtungskonzept für die Innenstadt. Martina Rüth wünschte sich die gleiche ausgelassene Stimmung wie im vergangenen Jahr beim Marktplatzfest, als Angelo Palazzotto schon mal aufspielte und die Menschen begeisterte. Bürgermeister Stefan Grillmeier spricht von einem bewährten Konzept. So findet im kommenden Jahr, am 26./27. Juli 2025, wieder ein Bürgerfest statt, dass es dann künftig im dreijährigen Rhythmus geben wird. Bisher fanden die Bürgerfeste alle fünf Jahre statt. In den Zwischenjahren ohne Bürgerfest gibt es entweder ein Marktplatzfest oder „Sommer in der Stadt“, sagte



Schon im vergangenen Jahr eroberte Angelo Palazzotto die Herzen der Mitterteicher, so soll es auch heuer wieder werden. Bild: jr

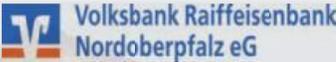
der Bürgermeister. „Ich hoffe jetzt auf ein Kaiserwetter am 20. Juli, es soll ein Fest für alle Bürgerinnen und Bürger werden“, sagte Stefan Grillmeier.

Mit dabei sein werden die Kulturfabrik mit Cocktails, Fischzucht Markus Wunderlich mit Steckerlfisch und Räucherfischsemeln, Papillon mit Döner, Bier und Cocktails, König mit Süßwaren, Thomas Tomala mit Holzofenpizza, Cafe Triliza mit Bier und Aperol-Bar, Die

Finca mit italienischen Weinen, Metzgerei Grillmeier mit Grillspezialitäten und Pommes, Restaurant Mythos mit Gyros und Bier, Ristorante Da Marco mit Cocktails und Pizzaschnitten, Brauereigasthof Hösl mit Brauhauspizza und Bier, Daniela Feher mit Langos und Stiftland-Burger mit Burger, Getränken und Musik in der Bahnhofstraße sowie die Sparkasse Nordoberpfalz mit einem Charity-Stand. Geöffnet hat zudem das Marktcafe im Mehrgene-

rationenhaus, hier werden Kaffee, Kuchen und Getränke angeboten. Toiletten gibt es im Historischen Rathaus außerdem werden wieder mobile Toiletten in der Bahnhofstraße aufgestellt. Während der Aufbauarbeiten am Samstag, 20. Juli ab 13 Uhr bis Ende des Abbaus ist der Untere Marktplatz, die Bahnhofstraße, ein Teil der Vorstadt sowie die Winkelstraße gesperrt. Geparkt werden kann in den Seitenstraßen der Innenstadt.





Wörthstraße 9 • 92637 Weiden/Opf.  
 Telefon 0961 84-262 Telefax 0961 84-219  
 immo-baufi@vr-nopf.de • www.city-immobilien.de

### Ihre Immobilienprofis für Ihre Region:



**Petra Nachtmann**  
09632 500-122  
petra.nachtmann@vr-nopf.de



**Alina Krapf**  
0961 84-791  
alina.krapf@vr-nopf.de

### Wir unterstützen Sie bei Ihren Zukunftsplänen:

- Immobilien kaufen und verkaufen
- Immobilien mieten und vermieten
- Gutachten und Marktpreisschätzungen
- Baufinanzierung und Fördermöglichkeiten
- Energieberatung

## Kaiserwetter beim Pleußener Feuerwehr-Festzug

65 Vereine und vier Musikkapellen sorgten für ein einmaliges Ereignis, das in die Geschichte der Ortschaft eingehen wird



So startete der Festzug der FFW Pleußen.



Bilder: jr Sie hatten es gemütlicher im Cabrio.

Pleußen. (jr) Frühsommerliches Wetter war das Geschenk des Himmels für die FFW Pleußen, die mit einem beeindruckenden Festzug ihren 125. Geburtstag feierte. Bei angenehmen 23 Grad marschierten 65 Vereine, darunter 49 Feuerwehren aus dem Landkreis, durch das rund 800 Einwohner zählende Dorf. Vier Musikkapellen, die Stadtkapelle

Mitterteich, die Bauernkapelle Münchenreuth, die Blaskapelle Konnersreuth und die Stiftländer Jugend- und Blaskapelle Waldsassen begleiteten den Festzug, der von zahlreichen Zuschauern am Straßenrand gesäumt wurde, die nicht mit Beifall für die Festzugsteilnehmer sparten. Gut 1,5 Kilometer Länge hatten die Festzugsteilnehmer zu bewältigen, ehe sie zum Teil sichtlich mitgenommen die Festhalle erreichten.

Mit dabei die Ehrenschilderherren Landrat Roland Grillmeier und Alt-Landrat Karl Haberkorn, sowie Schilderherr Bürgermeister Stefan Grillmeier und die Spitze des Kreisfeuerwehrverbandes mit Kreisbrandrat Stefan Gleißner. Blau war die mehrheitliche Farbe im Festzug, für Auflockerung sorgten der SV

Steinmühle mit einer starken Nachwuchsabteilung, die Siedlergemeinschaft Steinmühle, sowie die Burschenvereine aus Pleußen, Konnersreuth und Mitterteich. Schick anzuschauen die Festdamen des Gastgebers, aber auch der Gäste, die Werbung für ihr Fest machten. Begrüßt wurden die Festzugsteilnehmer in der Festhalle

von der „Pirker Blechmusi“, die derweil auf der Bühne schon mächtig aufspielte. Bei herrlichem Wetter waren die Festhalle und die Außenplätze bald besetzt, die vielen Helfer der Pleußener Feuerwehr zu leisten, um alle zufrieden zu stellen. Aber wie so oft, wenn es einem gelingt, dann der Feuerwehr.

### Bio-Kultur-Heidelbeeren

ab Ende Juli/Anfang August,  
Montag bis Samstag, 11 bis 17 Uhr.

Wir suchen Pflücker (m/w/d)  
zur Unterstützung bei der  
Heidelbeerernte.

Melden bei Alois Häckl,  
Tel.: 09633/3837

Familie Häckl  
„Bio-Naturland-Betrieb“  
Neudorf 18, 95692 Konnersreuth



Aktuelle Festdamen der FFW Pleußen.



.... ein starkes Team

- Außenanlagen
- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten Naturstein und Betonpflaster
- Kellertrockenlegung
- Zaunbau
- Sanierungsarbeiten rund ums Haus
- uvm.

**MÜLLER BAU** GMBH  
Inhaber: Wolfgang Müller

• Maiersreuth 24, 95698 Neualbenreuth  
• 09638 / 594  
• 0170 / 3410709  
• muellerbau@web.de

ZWEIRAD-GOEHLE.DE



**TOP QUALITÄT  
ZU NIEDRIGEN  
PREISEN!**

RABATTE FÜR  
AUSGEWÄHLTE  
500WH  
MODELLE!

ZUVERLÄSSIGE REICHWEITE OHNE KOMPROMISSE.  
JETZT VOR ORT ÜBERZEUGEN!



## „Endlich Ferien – Komm mach mit“

Mitterteich lädt zum Ferienprogramm mit 68 Veranstaltungen ein. Ab 8. Juli kann sich angemeldet werden. Gabi Bleistein gestaltet seit 25 Jahren das Ferienprogramm der Stadt

Mitterteich. (jr) Ein Jubiläum darf heuer Gabi Bleistein feiern. Die Verwaltungsangestellte der Stadt Mitterteich gestaltet seit 25 Jahren das Ferienprogramm der Stadt. Sie ist es, die alle Veranstaltungen zusammenträgt und terminiert. Grund genug für Bürgermeister Stefan Grillmeier, Danke zu sagen. Heuer finden im Rahmen des Ferienprogramms 68 Veranstaltungen statt. Auch heuer bekommen die Kinder bis 15 Jahren während der Sommerferien jeden Mittwoch freien Eintritt ins Bad. Übrigens, das komplette Angebot des Ferienprogramms kann bereits auf der Homepage der Stadt eingesehen werden.



Insgesamt 68 Veranstaltungen warten auf die Kinder im diesjährigen Mitterteicher Ferienprogramm, wie hier im vergangenen Jahr die „Sommerliche Tischdeko“ mit Nicole Schuller. (jr) Bild: Museum Mitterteich

Eröffnet wird das diesjährige Ferienprogramm am Samstag, 20. Juli mit dem Schnuppertauchen des Tauchclub „Nautilus“ Mitterteich, Beginn ist um 14 Uhr im Freibad. Ansonsten stehen fast täglich unterschiedliche Veranstaltungen an. Ein paar Highlights bitteschön! So gibt es am Samstag, 28. Juli einen Walderlebnistag in der „Teufelsfurter Brücke“ mit Christine Brückner, am 29. Juli präsentiert Zauberer Franz seine Künste. Lustig zugehen dürfte es beim Hawaiianischen Hulatanz am 31. Juli am TuS-Sportgelände. „Backen wie die Profis“ heißt es an 6. August in der Mitterteicher Backstube, Lamas kennenlernen können die Kinder am 8. und 12. August in „Lucianos Welt“ in Terschnitz. Kinder-Yoga steht am 10. August an. Ein Seifenkistenrennen gibt es am 18. August mit den Pfadfindern, eine Entdeckungsreise durchs Museum am 26. August. Ein Höhepunkt ist zweifelsohne die Busfahrt in den Freizeitpark „Belantis“ in Leipzig, am 4.

September. Mitfahren kann hier die ganze Familie, Opa und Oma. Dazu warten eine Fülle von Bastelkursen auf die Kids. Angeboten werden auch verschiedene Ausflugsfahrten und Sportliches bei den Sportvereinen. Beendet wird das Ferienprogramm mit Kinderkegeln am 7. September. Angemeldet kann sich für das Ferienprogramm ab Montag, 8. Juli ab 8 Uhr unter <https://mitterteich.feripro.de> werden, am besten online. Weitere Infos gibt die Tourist-Info der Stadt Mitterteich gerne unter Tel. 09633/89123, oder unter Tel. 09633/890. Anmeldemöglichkeit besteht bis zum Sonntag, 21. Juli um 23 Uhr. Bürgermeister Stefan Grillmeier dankt insbesondere Gabi Bleistein für die Ausarbeitung des Ferienprogramms, sowie den beiden Jugendbeauftragten der Stadt, Christoph Hampel und Matthias Gradl. Beide Herren wollen auch die eine oder andere Veranstaltung besuchen.

## 200 GEBRAUCHTE

[www.moessbauer.de](http://www.moessbauer.de)

Waldershof  
Tirschenreuth  
Bayreuth

<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>SEAT MII 1.0 CHIC</b> 44 kW/80 PS, EZ: 12/2017, 52.900 km Tempomat, Klimaanlage, PDC, el. Fensterheber, ZV, Alus, Audiosystem mit Touchscreen, Bluetooth, Berganfahrhilfe</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>9.985€</b></p>	<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>AUDI A3 SPORTBACK SP.</b> 85 kW/116 PS, EZ: 11/2018, 55.900 km Automatik, Navi, Einparkhilfe, Klimaautomatik, Sitzheizung, Audi Connect, B&amp;O Soundsys., Alus, Tempomat, el. Fensterh., Dachreling, Xenon, Bluetooth</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>18.995€</b></p>	<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>SEAT LEON 1.6 TDI STYLE</b> 81 kW/110 PS, EZ: 12/2016, 70.000 km Winterpaket mit Sitzheizung, el. Fensterheber, Klimaautomatik, Tempomat, Navi, PDC v+h, Touchscreen, Bluetooth, USB Berganfahrhilfe, Alus, LED</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>14.995€</b></p>
<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>FORD ECOSPORT COOL &amp; CONNECT</b> 92 kW/125 PS, EZ: 09/2019, 60.500 km Winterpaket, Sitzheizung, PDC v+h, el. Fensterheber, Klimaanlage, LM-Felgen Berganfahrhilfe, Start &amp; Stop S.</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>17.935€</b></p>	<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>VW GOLF JOIN VARIANT</b> 85 kW/116 PS, EZ: 01/2019, 73.000 km Navi, Sitzheizung, Fernlichtass., Einparkhilfe, Klimaautomatik, Regensensor, Touchscreen, Frontscheibe getönt, Kurvenl., Außenspiegelheizb., Bluetooth</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>17.945€</b></p>	<p><a href="http://www.moessbauer.de">www.moessbauer.de</a></p> <p><b>FORD KUGA ST-LINE 4X4</b> 132 W/179 PS, EZ: 09/2018, 79.100 km Automatik, PDC v+h, AHK, Klimaautomatik, Navi, el. Heckklappe, Panoramadach, Sitzheizung vorn, Lenkrad heizbar, Rückfahrkamera</p> <p style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px;"><b>21.990€</b></p>

Wir kaufen Ihr Fahrzeug gegen  
Barzahlung auch ohne Autokauf!

### Alois Mössbauer GmbH

Waldershof - Tirschenreuth - Autonova Bayreuth

VERKAUF: ☎ 09231/707-50

www.moessbauer.de

## „Von Hulapalu“ bis zu „Malle – das 17. Bundesland“

**Bombastische Stimmung am Samstag beim Hallenfest der FFW Pleußen mit „Pröllergeisda“ und Lisa Grötsch. Schon am Freitag erhielt das neue Gerätehaus mit einem Festakt den kirchlichen Segen. FFW feierte 125. Geburtstag**



Im Bild die geladenen Ehrengäste bei der FFW Pleußen.

Bilder: jr

Pleußen. (jr) Keine Frage, dieses Festwochenende wird in die Geschichte der FFW Pleußen und der Ortschaft eingehen. Schon am Freitag wurde mit einem Festakt das neue Feuerwehrgerätehaus eingeweiht und den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern gedankt. Am Samstag fand das 22. Hallenfest in der Festhalle statt, die sich von Anfang an in einen Hexenkessel verwandelte. Die Band „Pröllergeisda“

und Überraschungsgast Lisa Grötsch, genannt der „Inselzwerger“, verwandelten den Feststadel in eine Partyburg, wie es Pleußen wohl noch nicht erlebt hat.

Weitaus gelassener und ruhiger ging es am Freitagabend beim offiziellen Festakt im neuen Feuerwehrgerätehaus zu. Im Beisein vieler geladener Ehrengäste, sowie der zahlreichen unentgeltlichen Helferinnen

und Helfer, erhielt das neue Wahrzeichen der Feuerwehr den kirchlichen Segen. Vorsitzender und Festleiter Markus Fischer sprach von einer Entscheidung mit Mut und Weitblick, dass die Wehr mit viel Engagement und Gemeinsinn angepackt hat. Fischer kündigte an, „weiter für die das Wohl und die Sicherheit der Bevölkerung sorgen zu wollen“. Im Anschluss erbat Pfarrer Oliver Pollinger den Segen Gottes für das neuen Gerätehaus, die Tragkraftspritze und das von den Festdamen gespendete Fahnenband für die Vereinsfahne. Pfarrer Pollinger sagte, „der

Segen Gottes ist wichtig in einem nicht ungefährlichen Ehrenamt“ und dankte der Feuerwehr, dass sie bereit ist, weiter ihren Dienst zu tun. Kommandant und Bauleiter Wolfgang Haberkorn schilderte rückblickend den Bau des Gerätehauses, von ersten Ideen, der Planung, bis zur Verwirklichung. „Wir haben die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft unserer Feuerwehr gestellt“, zeigte sich Haberkorn zufrieden.

Von einem Kraftakt sprach Schirmherr Bürgermeister Stefan Grillmeier, der von einer Planung mit Weitsicht und Köpfchen sprach. „Wir als Stadt wenden gut 800000 Euro für das neue Gerätehaus und das neue Fahrzeug auf, dass hoffentlich heuer noch ausgeliefert wird“, sagte Grillmeier. Ehrenschildherr Landrat Roland Grillmeier sprach von viel Know-How, das hier vorhanden ist, nahezu alle Handwerksberufe sind in der FFW Pleußen beheimatet und überreichte einen Scheck des Landkreises. Kreisbrandrat Stefan Gleißner sprach von einer bemerkenswerten Gemeinschaftsleistung der FFW Pleußen. „Das ein neues Gerätehaus notwendig war, ist über jeden Zweifel erhaben“, sagte Gleißner, der abschließend von einem Schmuckstück sprach. Mit der Bayernhymne endete ein betont kurzweiliger Festakt, ehe es sich die

OBACHT!  
SUPER-SOMMER  
ANGEBOT!

FICHTEN  
HOLZ  
65 €



SINCE 2021  
SCHIML BIOENERGIE  
AGRAR GBR

LUFTGETROCKNETES FICHTENHOLZ  
33 CM SCHEITLÄNGE  
FÜR 65 € / SRM

0175 5364015

Gültig bis 31.08.2024      Tirschnitz 5, 95676 Wiesau

### Schuhhaus Bernreuther

Damen-, Herren- und Kinderschuhe

## SOMMERSCHLUSSVERKAUF

#### Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr	8.30–13.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Do	11.00–18.30 Uhr
Sa	9.00–12.30 Uhr

95676 Wiesau, Hauptstraße 12, Telefon 09634/ 2821

geladenen Gäste beim „Blau-lichtabend“ der Musik der Stadtkapelle Mitterteich und dem leiblichen Wohl hingeben durften.

Mit dem 22. Hallenfest fand das Jubiläumsfest der Feuerwehr seine Fortsetzung. Als um 21 Uhr die Band „Pröllergeisda“ die Party eröffnete, war die Festhalle schon nahezu vollbesetzt. Für die Sicherheit im Außen- und Innenbereich sorgte eine sechsköpfiges Sicherheitsteam der Firma „Protect-M“ aus Eschenbach. Festleiter Markus Fischer sprach schon um 22.30 Uhr von einer bombastischen Stimmung, die alle Erwartungen übertrifft. Viele der Besucher kamen stilgerecht in Dirndl und Lederhosen, um gemeinsam mit den sechs Niederbayern auf der Bühne zu feiern. Herzstück der „Pröllergeisda“



Stehend wurde zum Abschluss die Bayernhymne gesungen.

war Sängerin Laura, die mit ihrer herrlichen Stimme viel Leben in die Bude brachte. Zu hören waren Party- und Stimmungssongs, aber auch

Klassiker und Oldies. Mit dabei Festzelthits von Andreas Gabalier wie „Hulapalu“, oder Helene Fischer’s „Atemlos“ und der Oldie „Sweet Caroline“. Gerne nahm das überwiegend junge Publikum den Ball auf und sang, oder besser grölte jeden Song begeistert mit. Mit einem Hit-Medley verabschiedete sich die Band nach neunzig Minuten in die erste Pause, ehe Überraschungsgast Lisa Grötsch als „Inselzwerg“ aus „Micharath“ die Massen schier aus dem Häuschen brachte. Mit ihrem ersten Song „Malle, das 17. Bundesland“ eroberte sie die Herzen der Jungen. Es folgten „Malle ist nur einmal im Jahr“, ehe sie mit „Der Zug

hat keine Bremse“ zur längsten Polonaise aufforderte. Die Stimmung war längst am Siedepunkt, die Festhalle wackelte bedenklich. Im Anschluss rockte „Pröllergeisda“ das Festzelt, die Besucher kamen voll auf ihre Kosten. Im Ausschank hatte Roland Haberkorn die Leitung, aus insgesamt acht Bierhähnen floss der Alkohol, das Hösl-Bier und die „Weißbier-Resi“ aus Mitterteich. 25 Mitarbeiter sorgten am Abend hinter der Theke für das frische Nass. Desto später der Abend, desto enger ging es dort zu. Wie sagte doch Festleiter Markus Fischer, „ein bombastischer Abend“, dem ist nichts hinzuzufügen.



Die „Pröllergeisda“ aus Niederbayern begeisterten bereits zum dritten Mal in Pleußén.

Wenn KI auf **HANDWERK** trifft.

**wittmann.media**  
DRUCK UND WERBUNG

Neualbenreuther Straße 10 | 95652 Waldsassen | 09632 91310

## „Brauen ist viel Arbeit, macht aber großen Spaß“

Zoiglstube Lugert feierte 25-jähriges Bestehen. Küchenchefin Karin Tamke ist von Anfang dabei. Inhaber Hans Lugert will Zoiglstube weiterführen, solange es geht und bedauert, dass kaum noch ein Schafkopf zusammengeht



Hans Lugert schenkt frisches Zoigbier ein.

Bilder: jr



Seit 25 Jahren gibt es die Zoiglstube Lugert in der Backstraße 12.

Mitterteich. (jr) „1993 haben wir das Haus gekauft, von 1996 bis 1999 umgebaut und saniert, ehe wir im Mai 1999 die Zoiglstube in der Backstraße 12 eröffnet haben“, blickt Inhaber und Zoigwirt Hans Lugert auf arbeitsreiche Jahre zurück. Früher war in dem Haus ein Pelz-Laden beheimatet. Jetzt feierte die Zoiglstube mit einem Jubiläumsausschank das 25-jährige Bestehen. Von Anfang an mit dabei ist Küchenchefin Karin Tamke, die 64-jährige ist seit dieser Zeit für die Küche und die Brotzeiten zuständig.

Hans Lugert, mittlerweile 77 Jahre alt, führt gemeinsam mit seiner 63-jährigen Gattin

Christa die Zoiglstube. Unterstützung erhält er zumeist von seinen Kindern, sowie von seinem eingespielten Team in der Küche und Gastronomie. „In der Küche sind bei unseren Öffnungszeiten bis zu sechs Mitarbeiter tätig, hinzu kommen noch vier Bedienungen“, sagt Hans Lugert. Von Anfang an in der Küche mit dabei ist die Pleubenerin Karin Tamke.

Zuständig ist sie vor allem für die warmen Gerichte, aber auch für Brotzeiten. Was sind denn nun die Renner beim Essen, Frau Tamke? „Ganz klar, die frisch gesteckten Schaschliks und das Pferdegulasch, aber auch Kes-

selfleisch, Bratwürste, Leberkäse, sowie Brotzeiten, Sülze und Brezen mit aufgebackenen Käse“.

Hilfe bekommt Frau Tamke von Hans Lugert, der in enger Abstimmung mit ihr für die Bestellung der Lebensmittel zuständig ist. Frau Tamke hat eine lange gastronomische Erfahrung. 15 Jahre leitete sie mit Ehemann Siegfried einst das ehemalige Naturfreundehaus. „Von daher kenne ich den Hans Lugert, der früher bei den Naturfreunden sehr aktiv war“, sagte Frau Tamke. Hinzu kommen zwei Jahre als Leiterin des Sportheims des SV Steinmühle. „Vor 25 Jahren sagte

mir Hans Lugert, dass er eine Zoiglstube eröffnen will und fragte mich, ob ich ihn in der Küche unterstützen könnte. Ich habe Ja gesagt und jetzt sind 25 Jahre daraus geworden“, sagte die Küchenchefin. „Anfangs habe ich in der Küche gearbeitet und als etwas ruhiger wurde, zusätzlich noch als Bedienung.“

Das mache ich jetzt nicht mehr, mir reicht die Küchenarbeit“, sagt die 64-jährige weiter. In der Küche wird beim Ausschank in zwei Schichten gearbeitet. Dabei, so Frau Tanke, „trinke ich keinen Alkohol. Ich habe noch nie einen Zoigl getrunken. Wenn mir die

Feines von A. **ACHATZ** Weinhandel

NEU - NEU - NEU

Sekt und Champagner  
Spirituosen- und Likörspezialitäten  
Lindt-Schokoladen & Pralinen  
Präsente & Geschenkgutscheine

**Scheibel Emill Whisky**  
Limitierte Edition  
Emill Spielwerk 51,7% vol.

Kolpingstr. 2a  
Eingang Karolinenstr. Tel. 09632 / 1386 Handy 0171 2053580  
95652 Waldsassen Fax 09632 / 1081 weinkeller.achatz@gmx.de

Der letzte Kurs in  
dieser Saison  
2023/2024



20.07.24 Shinrin Yoku -  
Baden in der Waldluft mit Rosi Neudert -  
Waldnaabaue, 15.00 - 18.00 Uhr, 15 € Gebühr

Arbeit keinen Spaß machen würde, würde ich sie nicht machen“, sagt Frau Tamke. Allerdings und das hört Hans Lugert gar nicht gerne, sagt Frau Tamke. „heuer das Jahr ziehe ich noch durch, aber nächstes Jahr wenn ich 65 Jahre bin, höre ich auf“. Ob da schon das letzte Wort gesprochen ist, zumindest schaut Hans Lugert dabei recht verlegen.



Blick in die 40 Personen fassende Zoiglstube.

Als kleines Dankeschön für 25 Jahre Mitarbeit gab es von Hans Lugert eine Ehrenurkunde der IHK Oberpfalz, einen Blumengruß, sowie ein Kuvert. „Ohne der Karin hätte ich das nie machen können“, sagt Lugert voller Dankbarkeit. „Früher hatten wir im Jahr sechs Mal geöffnet, immer bis zu zehn Tagen. Jetzt öffnen wir die Zoiglstube im Jahr noch fünf Mal zu jeweils sieben Ausschanktagen“ sagt Lugert. In der Zoiglstube im

„Boozhaus“ finden bis zu 40 Personen Platz, im Nebenraum, einem ehemaligen Stall, bis zu 50 Personen, Hinzu kommt, dass bei schönem Wetter der Innenhof geöffnet ist, wo ebenfalls genügend Sitzgelegenheiten sind. Hans Lugert betont, dass er mit Unterstützung seines Zoiglkollegen Wilhelm Oppl im Historischen Kommunbrauhaus der Stadt seinen

Zoigl braut. Nach dem Brauvorgang kommt der Zoigl zur Abkühlung in den Keller von Hans Lugert, wo das Bier vergärt und gelagert wird, ehe es ausgeschenkt wird.

„Ein Sud im Kommunbrauhaus bedeuten 42 Hektoliter Zoigl, „dies reicht für zwei Ausschanktermine“, rechnet Hans Lugert vor. „Brauen ist viel Arbeit, macht aber gro-

ßen Spaß“, sagt Lugert, der ausdrücklich auf viele Tipps seiner Zoiglkollegen hinweist, damit das Bier auch gelingt und schmeckt. Und wie geht es in Zukunft weiter? „Ich mache solange weiter, wie es geht, ich fühle mich der Zoigltradition verpflichtet“, versichert Lugert, der stolz darauf ist, dass es bislang keinerlei Personal-sorgen gibt.

## TAG DER OFFENEN TÜR

07.07.2024

11:00 BIS 17:00 UHR

*Glasklare Einblicke  
in die Welt von  
HORN!*

Food-Meile

Kaffee & Kuchen

Gewinnspiel mit hochwertigen Preisen

Unterhaltung für Kinder

Werksbesichtigung mit Vorführungen

Glasbläserin

Eigene Glaskugel herstellen

Nachtmann Werksverkauf

Zauberer Marco Knott

**HORN**  
GLASS INDUSTRIES

HORN® GLASS INDUSTRIES AG  
BERGSTRASSE 2  
D-95703 PLÖSSBERG/GERMANY

WWW.HORNGLASS.COM

## „Die Spendenbox steht bereit“

**Seit 1. Juni wird das Marktcafe im Mehrgenerationenhaus mit neuem Konzept geführt. Künftig gibt es von Montag bis Freitag beim Offenen Treff keine festen Preise, sondern eine Spendenempfehlung. Kein Alkoholausschank, Ehrenamtliche werden gesucht**

Mitterteich. (jr) Mit einem neuen Konzept startet die Caritas als Träger des Marktcafe des Mehrgenerationenhauses in die Zukunft. Der offene Treff im Marktcafe wird künftig als Spenden-Cafe geführt. Dies bedeutet, es gibt für Getränke keine festen Preise, sondern nur eine Spendenempfehlung. Ziel ist es, so Mehrgenerationenhaus-Leiterin Lilia Pioch, dass das Cafe ein solidarischer und für Jeden ein leistbarer Treffpunkt wird. Sämtliche Einnahmen aus den Spenden gehen in den Unterhalt des Mehrgenerationenhaus-Cafe. Die Caritas ist seit Oktober vergangenen Jahres Träger der Einrichtung. „Die Spendenbox steht bereit“, sagt Frau Pioch.



Das Mehrgenerationenhaus in Mitterteich soll wieder der Mittelpunkt aller Generationen werden, das erhofft sich jetzt der Caritas-Kreisverband als neuer Träger der Einrichtung. Bild: jr

Lilia Pioch sagte, „es gibt keine festen Preise, keine Speisekarte, sondern nur eine Spendenempfehlung für die einzelnen Getränke“. Im neuen Marktcafe dreht sich alles um das Miteinander. „Während des „Offenen Treffs“ gibt es ausschließlich alkoholfreie Kaltgetränke, Filterkaffee und Kaffeespezialitäten gegen eine Spende“, sagte Frau Pioch. Natürlich gibt es auf Wunsch auch verschiedene Kuchen oder andere Leckereien. „Selbstgebackener Kuchen von den Ehrenamtlichen

gibt es täglich, Torten werden nur am Donnerstag und Sonntag serviert“. Insgesamt, so Frau Pioch, gehören aktuell zum ehrenamtlichen Team zehn Personen, die den Servicedienst zu den Öffnungszeiten übernehmen. Ehrenamtliche Mitarbeiter für das Cafe werden laufend gesucht. Wer Interesse hat, kann sich unter Tel. 09633/918623, oder per Email unter [mgh@caritas-tirschenreuth.de](mailto:mgh@caritas-tirschenreuth.de) melden. Weiter betont Frau Pioch, dass das Marktcafe ein Selbstbedienungsc-

fe ist, mit einer Ausnahme, Menschen mit Gehbehinderung, oder für Menschen, für die keine Selbstbedienung möglich sind, werden am Tisch bedient. „So soll eine freundliche und persönliche Atmosphäre, in der sich alle wohl fühlen, entstehen“, wünschte sich die Leiterin. „Wir hoffen, dass unser Cafe Anklang bei Menschen aller Altersgruppen Anklang findet und sich mit eigenen Veranstaltungen und Gruppen einbringen“, wünscht sich Frau Pioch.

Für Caritas-Vorsitzenden Martin Kneidl ist das neue Konzept ein Versuch wert. „Das neue Spendencafe ist ein wichtiger neuer Baustein für das Mehrgenerationenhaus, das auch im Außenbereich und im Innenhof gilt“. Auf Nachfrage, ab aktuell neue Veranstaltungen geplant sind, sagt Martin Kneidl, „nein derzeit ist nichts geplant. Aber ich kann mir vorstellen, dass Senioren oder auch die Ju-

gend mit eigenen Ideen und Veranstaltungen kommen und etwas aufziehen“. In diesem Zusammenhang sagt Frau Pioch, dass zum Marktplatzfest der Stadt Mitterteich am Samstag, 20. Juli, das Marktcafe geöffnet sein wird. Beide Verantwortlichen sind sich einig, dass mit diesem neuen Konzept das Mehrgenerationenhaus neu belebt wird. „Wir wünschen uns jetzt noch mehr ehrenamtliche Kräfte, auch um neue Besucherkreise zu erschließen. Jung und Alt sind bei uns herzlich willkommen“, sagt Kneidl. Gefragt ist vor allem die Jugend, dass sie das neue Konzept annimmt und so neues Leben in die Einrichtung bringt. Die Caritas versichert, dass sie neuen Veranstaltungen durchaus offen gegenübersteht, natürlich mit Rücksprache der Leitung vor Ort.

Weiterhin beibehalten werden die Schachabende des Mitterteicher Schachclubs, die sich jeden Dienstag ab 19 Uhr im Cafe treffen. Der Strickkreis „Flotte Nadeln“ trifft sich alle zwei Wochen im Haus. Ebenfalls dabei bleibt der Literarische Arbeitskreis, der sich vor allem auf Leseabende und Vorträge spezialisiert hat. „Wir als Mehrgenerationenhaus machen den Vereinen das Angebot, das Cafe auch für eigene Veranstaltungen zu mieten“, sagt Frau Pioch. „Wir alle hoffen, dass das Mehrgenerationenhaus ein neuer Anlaufpunkt für alle Generationen wird“, sagte Martin Kneidl. Übrigens, das Cafe bietet bis zu sechzig Sitzplätze an und kann auch für private Feiern angemietet werden. Mit Einsatz eines Caterers kann dann auch Alkohol ausgeschenkt werden.

# Kosmetikboutique

## COSART

**die neue dekorative Kosmetik in ihrem Fachgeschäft**

**Make up, Lip Gloss, Mascara, Lidschatten  
in den neuesten Trendfarben**

**Höchste Qualität,  
in Deutschland hergestellt**

**Ich berate  
Sie gerne!**

Ich freue mich auf Sie!

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich | Tel.: 09633-8372

## Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht. Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit.

- ✓ **Freitag, 28. Juni 2024, ab 14.30 Uhr: Inklusive Gartenaktion im Resl-Garten Konnersreuth. Anmeldung: Inklusion durch Engagement, Christina Ponader, info@inklusion-tirschenreuth.de oder beim OGV Konnersreuth, Barbara Wenisch.**
- ✓ **Samstag, 29. Juni, 11 – 18 Uhr: Großes SOS-Kinderdorf-Fest im SOS-Kinderdorf Oberpfalz in Immenreuth**
- ✓ **15. bis 26. Juli: Sommersportwochen in verschiedenen Sportarten im ganzen Landkreis. Weitere Information: www.inklusion-tirschenreuth.de**
- ✓ **Sonntag, 28. Juli, 10 – 16 Uhr: Sportwagenfreunde kommen nach Waldsassen. Charity-Event mit LEBENplus Waldsassen, Monika Grötsch und Sportwagencharity, Klaus Schuster.**
- ✓ **Montag, 29. Juli, 9 – 15.30 Uhr: Erlebnistag „Umwelt“ für Kinder ab 8 Jahre in der Jugendherberge Tannenlohe. Anmeldung: Sandra Schug, KJR Tirschenreuth, Tel. 09631/79822-11.**
- ✓ **02. bis 05. August: Inklusive Jugendfreizeit Zeltlager in Steinberg am See. Anmeldung beim BVS Bayern e.V. Bezirk Oberpfalz.**
- ✓ **Jeden Donnerstag, 9-11 Uhr (außer in den Ferien): Sprechstunde der ehrenamtlichen Wohnberaterin Doris Scharnagl-Lindinger; Altes Rathaus Mitterteich, Erdgeschoss, im Seniorenbüro (ggf. vorher tel. 09633 89-133).**

### Wussten Sie schon?

- ☛ **Inklusion und Sprache:** Wie wir miteinander und übereinander sprechen kann Inklusion fördern oder hemmen. Begriffe lösen oft Vorstellungen aus. Aktuell gibt es eine Debatte über die Bezeichnung für Menschen mit geistiger Behinderung. Diese Formulierung wird aber von vielen als diskriminierend, verletzend und nicht zeitgemäß empfunden. Vorschläge von Fachleuten gehen in diese Richtung, haben aber jeweils eigene Blickwinkel: „mit geistiger Beeinträchtigung“ oder „intellektuelle Beeinträchtigung“ oder „Menschen mit Lernschwierigkeiten“ oder reicht „Menschen mit Beeinträchtigungen“?. Es stimmt aber auch: Wenn Menschen res-

pektiert werden, verlieren solche Unterscheidungen an Bedeutung.

- ☛ **Inklusion und Wohnen:** „Wie möchte ich wohnen?“ Diese Frage stellen sich viele junge und erwachsene Menschen mit Beeinträchtigungen. In engem Kontakt mit dem Verein „Happy-nest“ hat die Lebenshilfe Tirschenreuth Anfang des Jahres das Projekt „Neue Wohnformen“ gestartet. Franziska Höttl leitet das Projekt in Zusammenarbeit mit Eva Wuttke und Sandra Tischlinger. Aktuell erkunden sie bayernweit funktionierende inklusive Wohngemeinschaften für Menschen mit und ohne Behinderung, immer auf der Suche nach tollen neuen Ideen! Gleichzeitig sind sie auf der Suche nach passenden Häusern und Wohnungen im Landkreis. Wer auf geeignete Immobilien hinweisen will, kann sich gerne an das Projektteam wenden unter [franziska.hoeltl@lh-tir](mailto:franziska.hoeltl@lh-tir).

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle.



Wir unterstützen  
**BILDUNGS-  
GERECHTIGKEIT.**

# Mach's schlau, sei dabei!

Von uns für dich:  
1 Jahr Nachhilfe  
im Wert von 1.788,- Euro.\*

ubiMaster

\* Junge Kunden mit unserem  
Jugendgirokonto erhalten ab sofort  
(bis März 2025) kostenlosen Zugang zur  
ubiMaster Online-Nachhilfeplattform.



vr-nopf.de/ubimaster

Volksbank Raiffeisenbank  
Nordoberpfalz eG 

## Neue Sonderausstellung „Beautiful World“

Vom 5. Juli bis 3. November im Museum Mitterteich zu sehen

Mitterteich. (jr) Das Museum Mitterteich bietet vom 5. Juli bis 3. November eine neue Sonderausstellung „Beautiful World“. In einer gemeinsamen Ausstellung zeigen Simone Weiland und ihr Bruder Klaus Grüschow neuste Malerei. Simone Weiland ist in Leipzig geboren und lebt seit 1992 in Schönwald (Fichtelgebirge). Die Grundlagen der Malerei erlernte sie vor 45 Jahren.

Eine Vertiefung ihres Schaffens erfolgte erst in späteren Jahren durch Selbststudium. Ihre Spezialität sind Öl- und Acrylmalerei.

Ausgestellt hat sie bereits in Schönwald, Leipzig, Stuttgart, Bayreuth, Hof, Rehau, Kühlungsborn, Wittenberg und Schwerin. 2021 illustrierte Simone Weiland erstmals ein Kinderbuch, das auch während

der Ausstellung vorgestellt wird. „Neues von Gretel und Hänsel“ heißt das Gemeinschaftsprojekt mit ihrem Vater Gunter Preuß. Seit zwei Jahren gestaltet die Künstlerin gemeinsam mit ihrem Bruder Klaus Grüschow ganz außergewöhnliche Kunst durch Explosion. In Dresden hatten die beiden im Frühling 2021 das erste Mal die Möglichkeit eine erste Serie ihrer Spreng-

kunst zu gestalten und in zwei Ausstellungen im Rahmen der Veranstaltung „Kunst Offen“ vorzustellen. In Mitterteich wollen sie nun den gestalterischen und ästhetischen Aspekt dieser Kunst näher vorstellen.

Geöffnet ist das Museum von Dienstag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr, Samstag von 9 bis 12 Uhr und am Sonntag von 14 bis 17 Uhr.

## Die neue Familien-App des Landkreises Tirschenreuth

Die Koordinierungsstelle Familienbildung des Landkreises Tirschenreuth hat im März 2024 mit einer zentralen Plattform für Angebote der Eltern- und Familienbildung, der Familien-App, einen Meilenstein gelegt. Eltern und Familien erhalten in der App Informationen rund um den Familienalltag – vom Veranstaltungskalender über Videos und Downloads bis zu Nummern für den Notfall. Sie können die App nutzen, um etwa Freizeitaktivitäten in der Region zu finden, aber auch Kontakte zu Beratungs- und Anlaufstellen oder Informationsmaterialien zu den unterschiedlichsten Themen, die für Familien relevant sind. Das Portal ist unter der Internetadresse [www.familien-app-tirschenreuth.de](http://www.familien-app-tirschenreuth.de) zu erreichen.

Die App ist übersichtlich strukturiert und bietet verschiedene Kategorien wie Neuigkeiten, Veranstaltungen, Wissenswertes, interessante Videos, nützliche Downloads und die wichtigsten Notfallnummern. Unter „Veranstaltungen“ können die Benutzer nach Eltern-Kind-Angeboten, Elternkursen und Veranstaltungen rund um die Familie im Landkreis Tirschenreuth und Umgebung suchen. Der Veranstaltungskalender wird von unterschiedlichsten Institutionen, Vereinen und Verbänden gepflegt und bündelt eine große und bunte Angebotspalette für unterschiedliche Altersgruppen oder die ganze Familie. Anbieter der Eltern- und Familienbildung haben die Möglichkeit, sich kostenlos und einfach zu re-

gistrieren und selbst Veranstaltungen einzureichen.

Die Familien-App wird stetig um neue Themen erweitert und auf die Bedürfnisse und Bedarfe der Familien angepasst. Die Familien-App des Landkreises Tirschenreuth steht allen Interessierten zur Verfügung und verspricht, ein unverzichtbares Werkzeug für Eltern und Familien zu werden, die das Beste

aus ihrem Familienleben machen möchten. Hierbei handelt es sich um eine „Web App“, die keine Installation benötigt. Die App kann direkt im Browser geöffnet und auf die Benutzeroberfläche des Endgeräts kopiert werden. Betrieben wird die App von der Familienbildungsstelle des Kreisjugendamtes am Landratsamt Tirschenreuth (09631/88-709 oder [veronika.ziegler@tirschenreuth.de](mailto:veronika.ziegler@tirschenreuth.de)).



## DIE NEUE FAMILIEN-APP

IM LANDKREIS TIRSCHENREUTH

-  Info- und Beratungsstellen
-  Ratgeber rund um die Erziehung
-  Hilfen in besonderen Lebenslagen
-  Hebammen, Ärzte, Kitas
-  Veranstaltungen: Ferienprogramme, Elternkurse, Freizeitfahrten



[FAMILIEN-APP-TIRSCHENREUTH.DE](http://FAMILIEN-APP-TIRSCHENREUTH.DE)

## Mitterteicher Burschenverein feiert 130. Geburtstag

Gefeiert wird mit 19. Zoiglfest am 13./14. Juli am Anger. Großer Festzug durch die Straßen der Stadt



Ähnlich wie im vergangenen Jahr (unsere Bilder), soll es auch heuer zum 19. Zoiglfest am Anger wieder rundgehen. Höhepunkt ist heuer ein Festzug am Sonntag, anlässlich des 130-jährigen Bestehens des Burschenvereins. Bilder: jr

Mitterteich. (jr) 130. Geburtstag feiert heuer der Burschenverein „Concordia“ Mitterteich. Gefeiert wird dies am 13./14. Juli mit dem 19. Zoiglfest am Anger. Folgendes Festprogramm haben

die Burschen ausgearbeitet. Festauftritt ist am Samstag, 13. Juli ab 17 Uhr. Der Sonntag, 14. Juli startet um 10 Uhr mit dem Frühschoppen, ab 11.30 Uhr Mittagstisch mit Braten. Um 13.30 Uhr startet

ein Festzug durch die Straßen der Stadt zum Anger. Dort gibt es am Nachmittag auch Kaffee und Kuchen. Am Abend Liveübertragung des EM-Endspiels aus dem Berliner Olympiastadion. An

beiden Tagen wird Original Mitterteicher Zoigl ausgeschenkt, weiter gibt es die bekannten Zoiglbrotzeiten, sowie Bratwürste und Steaks. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

BE THE  
**ONE.**  
GESTALTE  
DEINE ZUKUNFT  
SELBST.

JETZT  
BEWERBEN!

SCHOTT ist Weltmarktführer für Glas und Materialtechnologie – und hier in der Region einer der besten Ausbildungsbetriebe. Starte jetzt bei uns als:

- IndustriemechanikerIn (m/w/d)\*
- ElektronikerIn für Betriebstechnik (m/w/d)\*
- VerfahrensmechanikerIn für Glastechnik (m/w/d)\*
- Maschinen- und AnlagenführerIn (m/w/d)\*
- Technische/r ProduktdesignerIn (m/w/d)\*
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)\*
- FachinformatikerIn für Systemintegration (m/w/d)\*
- Kaufleute für Büromanagement (m/w/d)\*
- ChemielaborantIn (m/w/d)\*



SCHOTT AG | Mitterteich  
Dein Kontakt: Alina Kamm  
Telefon: 09633 80-619

JOIN.SCHOTT.COM

**SCHOTT**  
glass made of ideas

## „Das ist eure Leistung, das Unternehmen ist euch ans Herz gewachsen“

Stiftland-Werkstätten St. Elisabeth feierten mit Gottesdienst, Festakt und Werkstattfest 30-jähriges Bestehen. Neuer Standortleiter Josef Waidhas sagt, „mir sind die Stiftlandwerkstätten zu einer Herzensangelegenheit geworden“



KJF-Direktor Michael Eibl (rechts) verabschiedet den früheren Einrichtungleiter Dr. Karl Kick.

Bilder: jr

Mitterteich. (jr) Eigentlich hätten 30 Jahre Stiftlandwerkstätten St. Elisabeth schon im September vergangenen Jahres gefeiert werden sollen, doch Corona und Krankheiten verhinderten dies. Jetzt wurde das Jubiläum mit einem Festgottesdienst und Festakt, sowie anschließendem Werkstattfest nachgeholt. Den Gottesdienst zelebrierten

Domkapitular Michael Dreßel (Vorstandsvorsitzender der Katholischen Jugendfürsorge) und Stadtpfarrer Oliver Pollinger. Dreßel dankte in seiner Predigt allen Verantwortlichen vor Ort und betonte, „die Würde des Menschen ist unantastbar“. Musikalisch wurde der Gottesdienst von der Werkstatt-Band „The Inclusions“ umrahmt.

KJF-Direktor Michael Eibl sagte zu Beginn des Festaktes, „viele Menschen wissen gar nicht, was in der Werkstätte alles geleistet wird“ und betonte, „dies galt vor dreißig und heute auch noch“. Eibl sagte weiter, „heute und damals gibt es vor Ort eine enorme Leis-

tungsfähigkeit“ und erinnerte an den früheren KJF-Direktor und Vorsitzenden Dr. Josef Schweiger, der diesen Standort entscheidend mit aufgebaut hat. Dank zollte Eibl dem Bezirk Oberpfalz, ohne dessen finanziellem Engagement wären die Einrichtungen nicht leistbar. Zu den aktuell 270 Mitarbeitern in Mitterteich, sagte Eibl, „das ist eure Leistung, das Unternehmen ist euch ans Herz gewachsen“ und kündigte gleichzeitig eine Weiterentwicklung des Standortes an. In diesem Zusammenhang kritisierte Eibl die Streichung der Investitionsförderung für Behindertenwerkstätten durch die Bundesregierung und forderte deshalb einen Schulterchluss der Werkstätten. Dank galt dem ausgeschiedenen Einrichtungleiter Dr. Karl Kick, der seit 2017 bis zum 31. Mai diesen Jahres die Einrichtung in Mitterteich leitete. „Dr. Kick war es ein stetes Anliegen, Mitarbeiter im ersten Arbeitsmarkt zu integrieren und hatte dieses stets im Blick“, lobte Eibl und machte deutlich, „das

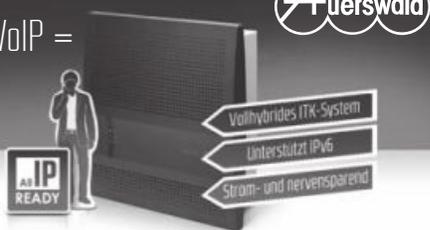
### Mitterteicher Apfelsaft noch erhältlich

Der Obst- und Gartenbauverein Mitterteich freute sich im Herbst sehr, dass so viele Gartenbesitzer Obst für die vereinseigene Saftpresse spendeten. Aus diesen Vorräten ist im Hofladen Hartwich Am Anger, in der Metzgerei Grillmeier und im Kondrauer Werksverkauf pasteurisierter, naturtrüber Apfelsaft in 5 Liter Bag-in-Box-Gebinden erhältlich. Der Erlös kommt dem Verein zu Gute und wird v.a. zum Erhalt und zur weiteren Modernisierung der Saftpresse verwendet. Wir bedanken uns bei allen Helfer für die tatkräftige Unterstützung und bei unseren Kunden für das Vertrauen in unsere Arbeit.

Der OGV Mitterteich freut sich, wenn wir Sie am Sonntag den 30.06.2024 beim Tag der offenen Gartentür im Kreislehgarten in Mitterteich begrüßen können. Für gute Unterhaltung und das leibliche Wohl wird gesorgt.

**Auerswald**<sup>®</sup>

Analog + ISDN + VoIP =  
**ALL-IN!**



**COMcompact 4000**

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMcompact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S<sub>0</sub>-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

**Zeitler**  
Kommunikationssysteme  
Vorstadt 25  
95666 Mitterteich  
Telefon 09633/8254  
Fax 09633/8353

www.auerswald.de



Die Stadtkapelle Mitterteich spielte am Nachmittag zum Werkstattfest auf.



Mit Blumen gratulierte Bürgermeister Stefan Grillmeier (rechts) dem neuen Standortleiter Josef Waidhas.

er hier Zeichen gesetzt hat". Zum Abschied gab es ein Buchpräsent „Burgen in der Oberpfalz“. Als seinen Nachfolger seit 1. Juni stellte er ein echtes Mitterteicher Eigengewächs mit Josef Waidhas vor, der seit Beginn am Standort in der Einrichtung arbeitet. Im Anschluss erinnerten Ramona Aschenbrenner und Stefan Rösch an 30 Jahre Werkstätte in Mitterteich und zählten die markanten Punkte auf.

Beide wiesen auf die Wichtigkeit dieses Werkstätte hin. Der neue Standortleiter Josef Waidhas machte deutlich, dass er seit Beginn der Werkstätte in Mitterteich als Technischer Leiter arbeitet. „Wir sind die Stiftland-Werkstätten, in all den Jahren ist mir die Werkstätte zur Herzensangelegenheit geworden“,

sagte Waidhas. Gleichzeitig kündigte er eine Stärkung der beruflichen Bildung an. Abschließend versicherte er allen Mitarbeitern, dass sie weiter einen erfüllenden Arbeitsplatz in Mitterteich haben. Landrat Roland Grillmeier überbrachte zum Jubiläum die Glückwünsche des Bezirks Oberpfalz und des Landkreises Tirschenreuth. „Es ist vieles entstanden in den vergangenen drei Jahrzehnten, entstanden ist ein Netzwerk an Hilfen und es geht immer weiter. Viele Partner sind Partner der Werkstätte geworden“, sagte der Landrat. Der Hauptgrund des Erfolgs sieht der Landrat darin, „dass sich Menschen mit Handicap in der Einrichtung verwirklichen können“ und sicherte die weitere Unterstützung des Bezirks- und Kreistags zu. „Macht weiter so, ist seid

eine starke Gemeinschaft“, sagte der Landrat, ehe er mit Geldspenden zum Jubiläum gratulierte. Bürgermeister Stefan Grillmeier sagte, „jeder Mensch hat seine eigenen Talente, die es zu entdecken gilt, damit er sie verwirklichen kann“. In diesem Zusammenhang erinnerte der Bürgermeister daran, dass Mitterteich viel für die Inklusion tut. Stolz betonte Grillmeier, das die Stadt zwei Außenarbeitsplätze in der Gärtnerei und im Kinderhaus anbietet und gratulierte dem neuen Standortleiter mit einem Blumengruß. Standortleiter Josef Waidhas blieb es vorbehalten Danke zu sagen, „ganz besonders meiner Mannschaft hier vor Ort“, ehe zum Mittagessen

in den Speisesaal gebeten wurde.

Am Nachmittag zum traditionellen Werkstattfest spielten die Stadtkapelle Mitterteich und die Band „The Inclusions“ abwechselnd auf. Die Besucher konnten die Einrichtung mit den Werkstätten besichtigen und erhielten so Einblicke in die Arbeit vor Ort. Bei Kaffee und Kuchen genossen die Besucher den Jubiläumstag.

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
kostenlos und unverbindlich ein Angebot anfordern  
**03944 - 36160**  
WOHNMOBIL-CENTER  
Am Wasserturm Fa.  
www.wm-aw.de

**NEU! Mitterteich – ab sofort verschiedene Wohnungen langfristig zu vermieten,**  
z.B.: **3-Zi.-Wohnung**, ca. 74,40 m<sup>2</sup> Wohnfläche, III. OG rechts, gepflegt, ab dem 01.07.2024 verfügbar, **nur Euro 320,66** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, oder  
z.B.: **2-Zi.-Wohnung**, ca. 54 m<sup>2</sup> Wohnfläche, neues Bad/WC, renoviert, Lift, Balkon, helle und freundliche Wohnung, frisch gestrichen, teilw. neue Böden, **nur Euro 237,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse C, Erdgas, Bj. 1971, 130,4 kWh/(m<sup>2</sup>a)  
**Weitere 2- und 3-Zimmer-Wohnungen vorhanden, Jetzt Termin vereinbaren!**  
Rufen Sie uns an, wir sind Ihnen gerne behilflich:  
**Richter Verwaltungs GmbH,**  
Frau Scharnagl,  
**Tel.: 0151 / 56 855 905** oder [info@richter-verwaltung.com](mailto:info@richter-verwaltung.com)

**#LUSTAUFHANDWERK ???**

**WECK**  
QUALITÄT AUS HOLZ SEIT 1889

**WIR BILDEN AUS 2024**  
HIER #KÖNNENLERNEN

**Weitere Infos zum Beruf "Holzmechaniker/in" auf [weck-holz.de](http://weck-holz.de)**

# „Wir setzen auf Qualität und Präzision“

## 30 Jahre Optik Wolfsegger in Waldsassen – Attraktive Geburtstagsangebote

Waldsassen. Das traditionsreiche Fachgeschäft Optik Wolfsegger feiert in diesem Jahr 30-jähriges Bestehen. Seit drei Jahrzehnten steht der Familienbetrieb in Waldsassen für herausragende Kompetenz in der Augenoptik, freundlichen Service und ein starkes Engagement in der Region.

Im Jahr 1994 übernahm Matthias Wolfsegger von seiner Tante Maria Zirlick deren Geschäft, er hat es seitdem kontinuier-

lich ausgebaut und sich schnell einen guten Namen gemacht. Was als kleines Optikergeschäft begann, entwickelte sich zu einer festen Größe in der örtlichen Geschäftswelt.

„Unsere Kunden schätzen die persönliche Beratung und die hohe Qualität unserer Produkte“, erklärt Matthias Wolfsegger stolz. „In den letzten 30 Jahren haben wir uns stets bemüht, auf die individuellen Bedürfnisse

unserer Kunden einzugehen und ihnen zu helfen, die perfekte Sehlösung zu finden.“

Neben der klassischen Augenoptik bietet Optik Wolfsegger auch moderne Sehlösungen wie Kontaktlinsen, Spezialbrillen für Sport und Arbeit sowie umfassende Sehtests an. Besonders stolz ist das Team auf die eigene Werkstatt, in der Brillen individuell angepasst und repariert werden können. „Wir setzen auf

Qualität und Präzision – das hat uns immer ausgezeichnet und wird es auch in Zukunft tun“, betont Matthias Wolfsegger.

Die Kunden von Optik Wolfsegger dürfen sich zudem auf attraktive Geburtstagsangebote freuen. „Wir möchten uns bei unseren treuen Kunden bedanken und mit ihnen dieses besondere Jahr feiern“, so Wolfsegger. „Ohne ihre Unterstützung wären wir nicht da, wo wir heute sind.“

Sonderaktion  
bis 31.08.2024



**30 JAHRE**  
**30% RABATT**  
AUF ALLE BRILLENFASSUNGEN!  
**50% GÜNSTIGER**  
ALS DIE UVP:  
ZEISS PREMIUM-BRILLENGLÄSER!\*\*

# WOLFSEGGGER

SEHEN IN PERFEKTION

Prinz-Ludwig-Str. 27 | 95652 Waldsassen | Tel. 0 96 32 / 777  
info@wolfsegger.net | www.wolfsegger.net

\* Gilt auf ALLE vorrätigen Modelle. | \*\* Kunststoffgläser Index 1,5, Stärkenbereich  $\pm 4$  dpt., cyl. +2 dpt., Gleitsichtgläser Add. 3,0, Preisvorteil gegenüber der UVP des Herstellers ZEISS.